

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

SÉANCE DU 29 MAI 1947.

Rapport de la Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale chargée d'examiner le projet de loi donnant au Roi le pouvoir d'abroger, de modifier et de compléter les arrêtés-lois des 14 mai, 21 août et 31 décembre 1946 relatifs aux salaires et traitements.

(Voir les nos 270, 287 (session de 1946-1947) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 7 et 8 mai 1947.)

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1946-1947.

VERGADERING VAN 29 MEI 1947.

Verslag uit naam van de Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg belast met het onderzoek van het wetsontwerp waarbij aan de Koning de bevoegdheid verleend wordt om de besluitwetten van 14 Mei, 21 Augustus en 31 December 1946 betreffende de lonen en wedden af te schaffen, te wijzigen en aan te vullen.

(Zie de nrs 270, 287 (zitting 1946-1947) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 7 en 8 Mei 1947.)

Présents : MM. JAUNIAUX, président; ALLEWAERT, BROECKX, M^{me} CISELET, MM. JESPERS, MERTENS, SERVAIS, WALLAYS, WIJN et LAPAILLE, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné le projet de loi lui transmis par la Chambre des Représentants, donnant au Roi le pouvoir d'abroger, de modifier et de compléter les arrêtés-lois des 14 mai, 21 août et 31 décembre 1946, relatifs au blocage des salaires.

Ces arrêtés ne sont susceptibles d'être modifiés que par une loi.

C'est à fin de pouvoir adapter les salaires et traitements aux conditions

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie heeft het door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt wetsontwerp onderzocht, waarbij aan de Koning de bevoegdheid verleend wordt om de besluitwetten van 14 Mei, 21 Augustus en 31 December 1946, betreffende de blokkering der lonen, af te schaffen, te wijzigen en aan te vullen.

Deze besluiten kunnen alleen door een wet worden gewijzigd.

Het is met het doel de lonen en wedden te kunnen aanpassen aan de

économiques et sociales qui, par suite de la guerre, n'ont pas encore atteint une stabilité suffisante et, surtout, afin de pouvoir procéder avec la célérité qui s'impose, que le Gouvernement estime nécessaire, d'accorder au Roi, le pouvoir d'abroger, de modifier et de compléter par des arrêtés royaux délibérés en Conseil des Ministres, la législation concernant le blocage des salaires et traitements.

Votre Commission a adopté le projet de loi à l'unanimité.

Le Rapporteur, *Le Président,*
H. LAPAILLE. M. JAUNIAUX.

economische en maatschappelijke omstandigheden, die als gevolg van de oorlog nog geen voldoende vastheid hebben verkregen, en vooral om met de nodige snelheid te kunnen optreden, dat de Regering het noodzakelijk acht, aan de Koning de macht te verlenen om de wetgeving betreffende de loonstop te wijzigen en aan te vullen door koninklijke besluiten, overlegd in de Ministerraad.

Uw Commissie heeft het wetsontwerp eenparig aangenomen.

De Verslaggever, *De Voorzitter,*
H. LAPAILLE. M. JAUNIAUX.